

# Panasonic®

使用说明书  
(家用) 电动剃须刀  
型号 ES-RT84  
ES-RT74

中文	3
English	19





**Panasonic**<sup>®</sup>

中文

使用说明书

(家用) 电动剃须刀

型号 ES-RT84  
ES-RT74

## 目录

安全注意事项 .....	4	清洁剃须刀.....	11
使用须知.....	7	故障排除.....	14
部件名称.....	7	电池寿命.....	16
使用保护盖.....	8	内置式充电电池的取出方式.....	17
给剃须刀充电.....	8	规格.....	17
剃须.....	9		

感谢您购买这款 Panasonic 产品。  
在使用本产品前，请仔细阅读本说明书并妥善保管，以备将来参考。

## 安全注意事项

✚ 为减少故障、触电、受伤、火灾、死亡以及设备或财产损坏的危险，请务必遵守以下安全注意事项。

### 标志说明

以下标志用于对因无视标志说明和使用不当而导致的危险、伤害和财产损失的程度进行分类和描述。

 **危险** 表示将会导致重伤或死亡的潜在危险。

 **警告** 表示可能会导致重伤或死亡的潜在危险。

 **注意** 表示可能会导致轻伤的危险。

以下标志用于对需要遵循的说明的种类进行分类和描述。

 此标志用于提醒用户注意禁止采取的操作步骤。

 此标志用于提醒用户注意为了安全操作本产品而必须遵循的操作步骤。

### 警告

 进行清洁时，请务必从家用电源插座上拔出适配器。  
- 否则可能导致触电或受伤。

 请务必使用 100 - 240 V~电压。  
请充分插入适配器或电源线插头。  
- 否则可能导致触电、受伤或火灾。

4

 请定期清洁电源插头和电源线插头，防止灰尘积聚。  
- 否则可能因潮湿造成绝缘故障，从而引发火灾。

如果发生异常和故障，请立即停止使用并拔出适配器。

- 在这种情况下使用本产品可能会导致触电、受伤或火灾。

<异常或故障情况>

 **本体、自动清洁·充电装置、适配器或电源线变形或异常变热。**  
**本体、自动清洁·充电装置、适配器电源线发出烧焦的气味。**  
**本体、自动清洁·充电装置、适配器或电源线在使用或充电过程中发出异常声音。**  
- 请立即咨询购买的销售店或联系 Panasonic 授权的维修中心进行维修。

 专用清洁剂不慎附着在皮肤上时，请立即用肥皂等清洁剂进行清洗。如果皮肤或身体感到疼痛或异常时，请立即停止使用并及时就医。  
- 否则可能导致身体不适。

 不慎误食专用清洁剂时，请勿勉强催吐，大量饮水后及时就医。专用清洁剂不慎入眼时，请立即用流水冲洗并及时就医。  
- 否则可能导致身体不适。

 本产品不宜供肢体、感官或精神上有残疾者、或缺乏经验和知识者（包括儿童）使用，必须有监护者从旁监督并对本产品的使用加以指导，且对使用者的安全能承担责任。  
- 否则可能导致意外的发生或受伤。

 电源线不能更换，如果电源线损坏，此电源适配器应废弃。  
- 否则可能导致意外的发生或受伤。

## 警告

-  **请妥善处理本产品的包装袋，使其远离婴幼儿。**  
- 否则可能导致儿童窒息等意外发生。
-  **本产品含有内置充电电池。请勿将其投入火中或加热。请勿在高温条件下充电、使用或放置。**  
- 否则可能导致过热、点燃或爆炸。
-  **请勿用湿手将适配器连接到家用电源插座中，或从家用电源插座中拔出适配器。**  
- 否则可能发生触电或由于短路引发火灾。
-  **请勿将电源适配器或自动清洗·充电装置浸入水中或用水清洗。**  
- 否则可能发生触电或由于短路引发火灾。
-  **切勿在浴室或淋浴房使用电源适配器或自动清洗·充电装置。**  
- 否则可能发生触电或由于短路引发火灾。
-  **除废弃本产品时以外，切勿进行拆解。**  
- 否则可能导致触电、受伤或火灾。
-  **请勿使用除附带的电源适配器或自动清洗·充电装置以外的其它设备。此外，请勿使用附带的电源适配器或自动清洗·充电装置对其它产品充电。**  
- 否则可能发生触电或由于短路导致灼伤或火灾。
-  **请勿自行改装或维修。**  
- 否则可能导致触电、受伤或火灾。请咨询购买的销售店或联系 Panasonic 授权的维修中心进行维修（如更换电池）。
-  **曾体内植入过如起搏器等医疗电子仪器的人请勿将自动清洗·充电装置靠近此类医疗电子仪器。**  
- 否则可能导致事故或引发其功能障碍。

请勿存放在儿童和婴幼儿的接触范围之内。请勿让儿童和婴幼儿玩耍。

-  - 否则可能会因其意外吞入内刀头、清洁刷等部件而引发事故和伤害。
-  **当电源适配器损坏时，或者插头没有在家用电源插座上插紧时，切勿使用本产品。**  
- 否则可能发生触电或由于短路引发火灾。
-  **请勿损坏或改装、或用力弯曲、拉拔或扭曲电源线。另外，请勿在电源线上面放置重物或挤压电源线。**  
- 否则可能发生触电或由于短路引发火灾。
-  **使用时，请勿超过家用电源插座或接线的额定值。**  
- 如果在一个家用电源插座上连接过多插头而使其超过额定值，可能会因过热而引发火灾。
-  **利用交流电时，切勿进行泡沫剃须或用水清洁剃须刀。**  
- 否则可能发生触电或由于短路引发火灾。

## 注意

-  **不充电时，请从家用电源插座上断开适配器。**  
- 否则可能因绝缘性能下降而导致漏电，从而引发触电或火灾。
-  **使用前请确认外刀网没有破损或变形。**  
- 否则可能导致皮肤受伤。
-  **外出携带或保管时，请装上保护盖。**  
- 否则可能导致皮肤受伤或外刀网寿命的缩短。
-  **拔出适配器或电源线插头时，应握住适配器或电源线插头而不要仅握住电源线。**  
- 否则可能导致电源线断线，发生烫伤、触电，或由于短路而导致火灾。

父母

## ⚠ 注意

❗ 打开专用清洁剂时，注意请勿被包装切口划伤手。  
- 否则可能导致皮肤受伤。

⊘ 请勿让针或异物附着到适配器、电源线插头及本体电源线插孔上。  
- 否则可能导致触电或因短路引发火灾。

⊘ 请勿在皮肤或嘴唇上过度按压外刀网。当脸部长有小疙瘩或皮肤受伤的情况下，请避免将外刀网直接接触该处。  
- 否则可能导致皮肤受伤。

⊘ 请勿过度用力按压外刀网。使用时，请勿将外刀网直接接触手指或指甲。  
- 否则可能导致皮肤受伤或外刀网寿命的缩短。

⊘ 请勿直接用手接触内刀头的刀刃部分(金属部分)。  
- 否则可能导致受伤。

⊘ 请勿用于刮剃胡须以外的其它毛发。  
- 否则可能导致皮肤受伤或外刀网寿命缩短。

⊘ 请勿和家人或其他人员共用。  
- 否则可能导致皮肤感染或发炎。

⊘ 使用自动清洗·充电装置进行[自动程序]时，请勿拔出本体。  
- 否则可能因为刀头附近的温度过高导致灼伤。

⊘ 请避免本产品跌落或受到冲击。  
- 否则可能导致受伤。

⊘ 请勿在存放时将电源线紧紧地缠绕在适配器上。  
- 否则可能导致电源线断线，并可能发生触电或由于短路引发火灾。

⊘ 卸除外刀架后请勿使用。  
- 否则可能导致皮肤受伤。

⊘ 请勿将专用清洁剂用于清洗刀头以外的物品。  
- 否则可能导致褪色或破裂。

### ▶ 可充电电池的废弃方法

## ⚠ 危险

此款剃须刀使用的是可充电电池。请勿将该电池使用于其它产品。

移除可充电电池后请勿为剃须刀充电。

- 请勿将电池投入火中或加热。
  - 请勿敲击、分解、改装或用利器刺穿电池。
  - 请勿将电池的正负极与金属连接。
  - 请勿将电池和金属首饰，比如项链和耳环放在一起。
  - 请勿在高温环境下充电、使用或放置于阳光直射处或热源附近。
  - 请勿剥落电池表皮。
- 否则可能导致过热，起火或爆炸。

## ⚠ 注意

⊘ 移除的充电电池请放置于远离儿童或婴幼儿处。  
- 否则可能误食导致身体受伤。如发生误食请紧急就医。

如果电池漏液请参考以下步骤。请勿用手直接接触电池。

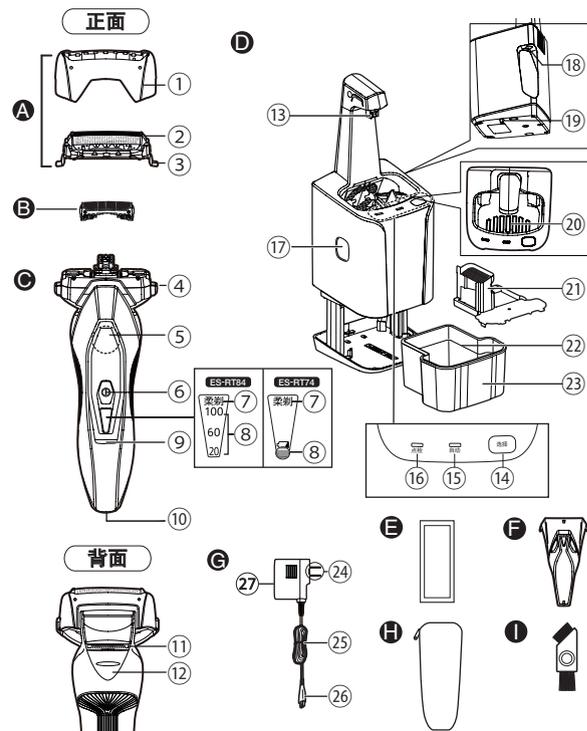
- ❗ 如果电池漏液进入眼睛可能造成失明。请勿揉眼并迅速用清水清洗眼睛后及时就医。
- 如果电池漏液与皮肤或衣物接触可能会引起过敏或伤害，迅速用清水彻底清洁后及时就医。

## 使用须知

### ► 注意

- 请确认剃须刀装有两个内刀头。若仅装有一个内刀头的话，此剃须刀可能已损坏。
- 请勿使用盐水或热水清洗剃须刀。不要将剃须刀长时间浸泡在水中。可用清水清洗剃须刀。
- 请勿使用涂料稀释剂、苯、酒精或其它化学物品清洁本产品。否则可能导致本体发生破裂或褪色。可使用稍稍蘸有自来水或肥皂水的软布清洁外壳。
- 本产品使用后应放置在远离水池、浴室或其它暴露于水或湿气下的高湿度区域附近。
- 本产品应放置在远离高温或阳光直射的地方。
- 自动清洗·充电装置可清洗剃须刀内刀头和外刀网。清洁鬓角修剪器的话请使用小刷子或用水冲洗。
- 因环境不同，有时即使选择了包含烘干功能的选项，剃须刀也不会完全烘干。在这种情况下，可用干布擦去水珠。

## 部件名称



中文

**A 外刀部**

- ① 外刀架
- ② 外刀网
- ③ 外刀网释放按钮

**B 内刀头****C 机身**

- ④ 外刀架释放按钮
- ⑤ 指握位置
- ⑥ 电源开关 [0/1]
- ⑦ 柔剃模式指示灯
- ⑧ 电池电量指示灯

(ES-RT74 仅充电催促)

- ⑨ 充电状态指示灯
- ⑩ 电源线插孔
- ⑪ 修剪刀
- ⑫ 修剪刀操纵杆

**D 自动清洗·充电装置  
(洗净器 RC9-16)**

- ⑬ 本体连接插头
- ⑭ 选择按钮 (选择)

- ⑮ 自动程序指示灯  
(自动)
- ⑯ 状态灯 (点检)
- ⑰ 洗净液盒取出按钮
- ⑱ 电源线插孔
- ⑲ 锁定释放杆
- ⑳ 洗净器托盘
- ㉑ 洗净滤网架
- ㉒ 注水线
- ㉓ 洗净液盒

**E 专用清洁剂****F 保护盖****G 电源适配器 (RE7-59)**

- ㉔ 电源插头
- ㉕ 电源线
- ㉖ 电源线插头
- ㉗ 适配器

**H 旅行携带小包  
(ES-RT84 附带)****I 清洁刷****使用保护盖**

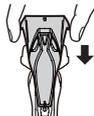
携带剃须刀时, 可用保护盖保护外刀网并防止开关误操作。

携带剃须刀时, 请务必在安装保护盖前清除胡须碎屑。

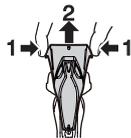
**安装保护盖**

如图所示安装保护盖。

- 确保剃须刀上的所有四个凸起均已稳妥插入。

**拆卸保护盖**

按下两侧的同时向上拆卸保护盖。

**给剃须刀充电**

如果感觉剃须刀速度下降, 请按下列步骤给剃须刀充电。为了获得最佳性能, 请在使用前给本产品完全充电。

**充电时间约 1 小时**

充足电后大约可提供 21 次剃须所需的电量 (以一次剃须 3 分钟计算)

(根据胡须浓密程度的不同或温度的不同而有所变化。)

**▶ 使用洗净器给剃须刀充电**

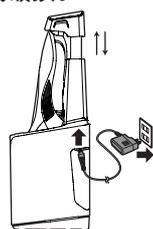
在为剃须刀充电前请彻底擦干洗净器周围的水珠。

**1. 将电源线插头与洗净器连接。****2. 请将本体连接插头向上提至咔哒一声为止。****3. 取下保护盖, 然后将剃须刀插入洗净器。**

- 装载前请关闭剃须刀电源。
- 装载前请确认剃须刀外刀网无变形或破损。

**4. 将本体连接插头向下按压至本体电源线插孔内直至咔哒一声。****5. 将电源插头插入家用电源插座。**

- 装载剃须刀后“充电”进程将自动启动。
- 充电状态指示灯红灯点亮。如电池有残余电量充电时间可能会缩短。





充电时

**ES-RT84**

**ES-RT74**

充电状态指示灯 (红灯) 点亮。随着充电的进行, 电池电量指示灯变亮。

充电完成后

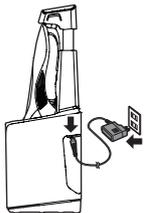
**ES-RT84**

**ES-RT74**

所有电池电量指示灯均会在5秒后熄灭。 充电状态指示灯熄灭。

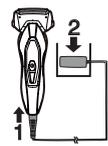
- 充电的推荐环境温度为 10 至 35 摄氏度。在温度过低或过高的条件下, 电池性能可能会下降或无法充电。充电故障时充电状态指示灯 (红灯) 将会闪烁。
- 购买后初次使用或半年以上未使用过, 充电状态指示灯 (红灯) 可能不会立即亮, 继续充电几分钟后即正常。

- 6. 完成充电后应断开电源适配器。**
- 在洗净液盒移除的情况下洗净器也可作为剃须刀充电。



**► 使用电源适配器充电**

1. 将电源线插头插入本体电源线插孔。
2. 将电源插头插入家用电源插座里。
  - 充电前请关闭剃须刀电源。
  - 给电池充电 1 小时以上不会影响电池性能。
3. 完成充电后应断开电源适配器。



**剃须**

1. 按下电源开关, 选择所需的剃须模式。
  - 每次按下电源开关时, 剃须模式按照“速剃模式” → “柔剃模式” → “停止”变化。

剃须模式	速剃模式	柔剃模式	停止
推荐用户	适合胡须浓密的用户	适合胡须较少或肌肤较为敏感的用户	-
操作方法			
亮灯表示	- 无亮灯表示	<b>柔剃</b> 柔剃模式亮灯	- 柔剃模式熄灭

2. 如右图所示握住剃须刀剃须。

- 轻轻地压向面部开始剃须。用另一只手绷紧脸上皮肤, 逆着胡须生长方向来回移动剃须刀。当皮肤适应剃须刀之后您可以稍稍加大压力, 但施加压力过大就可能造成皮肤伤害。



### ► 使用交流电剃须

当电池电量低时，您可将剃须刀通过电源适配器连接至家用电源插座，利用交流电进行剃须。

如果剃须刀不能正常使用，请充电约 1 分钟再使用。

### ► 使用修剪刀

将修剪刀操纵杆往上推，以打开修剪刀。将修剪刀放置与皮肤成直角（90度）的位置，然后从上向下移动进行修剪。



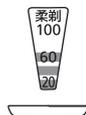
### ► 注意

- 在使用剃须刀时，请将大拇指放在指握位置。保证您在使用过程中可以随意切换模式或者关闭剃须刀。
- 使用剃须刀的推荐环境温度范围为 5 至 35 摄氏度。如果使用时温度超出此范围，此剃须刀可能停止动作。

## 使用时指示灯提示

使用时

ES-RT84



ES-RT74



- 电池电量的近似值以 20-100（%）进行显示。
- 操作开关后约 5 秒钟将会熄灭。
- 使用交流电剃须时充电状态指示灯（红灯）点亮，约 5 秒后关闭。

电池电量不足时

ES-RT84



ES-RT74



- 操作剃须刀时“20”闪烁。
- 操作剃须刀时电池电量指示灯闪烁。
- 电量显示“20”后您还可以使用剃须刀 2 到 3 次。（根据使用时间长短的不同使用次数也会有所不同。）
- 电池电量指示灯闪烁后您还可以使用剃须刀 2 到 3 次。（根据使用时间长短的不同使用次数也会有所不同。）
- 使用交流电剃须时充电状态指示灯（红灯）点亮，约 5 秒后关闭。

## 清洁剃须刀

### 使用洗净器清洁

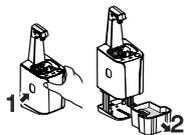
#### ► 准备洗净器

移除洗净器中的剃须刀和电源适配器。

#### 1 将洗净器水平放置。

- 当洗净器未水平放置或放在软垫上时，锁定释放杆有可能无法完全插入从而导致不能正常取出洗净液盒。

#### 2 按下洗净液盒取出按钮，取出洗净液盒。

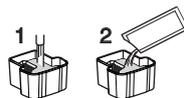


#### 3 倒掉剩余的洗净液，并冲洗洗净液盒。

- 清洗后请不要忘记安装洗净滤网架。

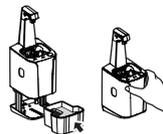
#### 4 倒入自来水和清洁剂至注水线。

- 不要让自来水超过注水线。这可能会导致洗净液溢出。



#### 5 将洗净液盒放入洗净器内。

- 如果洗净液洒出来的话请立即擦拭干净。请勿让洗净液洒落在皮革或木地板上，否则可能导致褪色。



#### 6 将洗净器上部按下直到听到咔嚓一声。

## 洗净液（清洁剂+水）的更换和使用

- 开始清洁后水和清洁剂会混合成为洗净液。
- 当按下选择按钮时，如果无法选择“自动程序”或状态灯（点检）长亮（约5秒）时，请更换洗净液。
- 洗净液每更换一次约可使用30次左右。但因胡须浓密度和周围温度的不同有差异。
- 洗净液有效期为6个月。放置6个月请更换洗净液。
- 仅使用专为 Panasonic 剃须刀配制的清洁剂。
- 必须同时更换清洁剂和水。若只加水的话将导致清洁功能变差。

### 清洗剃须刀

- 若用洗手液或任何其它清洁剂洗过剃须刀，请清除剃须刀上残留的任何洗手液或水渍。

#### 1 将电源线插头与洗净器连接。

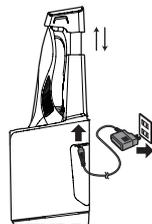
#### 2 抬高本体连接插头直到听到咔嚓一声。

#### 3 取下保护盖，然后将剃须刀插入洗净器。

#### 4 将本体连接插头接入本体直至听到咔嚓一声。

#### 5 将电源插头插入家用电源插座。

- 装载前请关闭剃须刀电源。
- 装载前请确认剃须刀外刀网无变形或破损。



女  
中

**6 按下选择按钮（选择）选择程序。**

- 每次按下选择按钮，程序会从“自动程序”→“充电”依次更改。
- 程序被选择约6秒后启动。
- 如果关闭电源，程序将自动中止。这种情况下请再次重新启动程序。
- 程序进程中，请勿按下洗净液盒取出按钮。否则可能因洗净液洒出导致机器故障。

进程	需要时间（参考值）		
<b>① 充电</b> 	充电 0-60 分钟 		
<b>② 自动程序</b> 	清洁 10 分钟 	干燥 170 分钟 	充电 0-60 分钟 
·“自动程序”启动后无法切换程序。			

- 使用洗净器的推荐环境温度范围为 15 至 35 摄氏度。当环境温度低于 0 摄氏度时，“自动程序”可能停止运作。在这种情况下，若选择“自动程序”，状态灯（点检）将会长亮（约 5 秒）。若选择“充电”程序，本体充电状态指示灯（红灯）将会闪烁（约 5 秒）。

**水洗清洁剃须刀**

- 1 把电源线插头从剃须刀拔出。
- 2 在外刀网上涂抹少量洗手液和水。
- 3 按下电源开关。



12

**4 10 至 20 秒后关闭剃须刀。****5 取出外刀部并按下电源开关启动剃须刀。****6 用流动的水清洗剃须刀和外刀部。****7 用干布拭去水珠。****8 将外刀部和剃须刀放置于通风处直至吹干。****9 将外刀部安装至剃须刀上。**

左侧符号表示适合用在打开的水龙头下进行清洗。

**警告：**用水清洗之前，请将剃须刀与电源线分离。

**► 用洗净器烘干剃须刀**

1. 确保外刀网装载在剃须刀上。
2. 使用洗净器的“自动程序”烘干剃须刀。

## 使用清洁刷清洁

### ► 使用清洁刷长毛端清洁

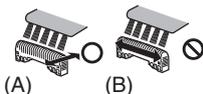
使用清洁刷长毛端清洁外刀网 (a)，剃须刀机身 (b) 和修剪刀 (c)。



### ► 使用清洁刷短毛端清洁

使用清洁刷短毛端沿右图所示 (A) 的移动方向移动，清洁内刀头。

- 请勿沿 (B) 方向移动清洁刷短毛端，因为这样将损坏内刀头而影响刀片的锋利度。
- 请勿使用清洁刷短毛端清洁外刀网。

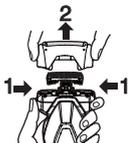


## 更换外刀网和内刀头

外刀网	每年一次
内刀头	每两年一次

### ► 取出外刀部

按下外刀架释放按钮并向上提起取出外刀部。



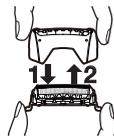
### ► 安装外刀部

如图所示，把外刀部稳固地安装到剃须刀直至其到位。



### ► 更换外刀网

1. 按下外刀网释放按钮拉出外刀网。
2. 对齐外刀网 (Δ) 标识，然后稳固地安装在一起。
  - 外刀网不能反向安装。
  - 安装到剃须刀时，请确保外刀网插入到外刀架内。



### ► 更换内刀头

1. 取下内刀头，一次取一个。
  - 不要触摸内刀头的边缘（金属部分），以防止您的手受伤。
2. 安装内刀头时，一次插入一个内刀头，直至固定位置为止。



### ► 更换部件

更换部件在经销商或 Panasonic 授权的维修中心有售。

ES-RT84 ES-RT74 更换部件	外刀网	WES9087
	内刀头	WES9068
洗净器专用清洁剂	型号	WES4L03

## 清洁洗净器

· 修剪下来的胡须屑可能会附着在洗净器托盘里。请按照以下步骤清除胡须屑。建议每次更换洗净液时同时完成此事。

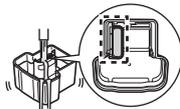
### 1 拔出电源线插头，取出洗净液盒。

- 注意请勿将洗净液洒落。
- 某些清洁液成分可能使皮肤油脂分离后附着在洗净液盒或洗净液滤网架上。这属于正常情况。

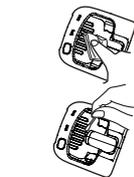


### 2 如图前倾洗净液盒用流水完全冲洗洗净液盒四周。

- 洗净滤网架也可拆下清洗。
- 洗净滤网架清洗后，请勿忘记重新装载。



### 3 使用湿布或面巾纸轻轻拭去任何附着在洗净器托盘里的胡须屑。使用沾水的棉签清洁洗净器托盘的四角和不平之处。



## 排水口堵塞的处理方法

修剪下来的胡须屑可能会堵塞洗净器托盘底部的排水口。在这种情况下您将无法使用清洁和干燥功能。请用牙签疏通排水口的堵塞物。



将胡须屑疏通到洗净液盒内

## 故障排除

### ▶ 洗净器

故障	纠正措施
刀头未彻底洗净。	<p>▶ 如果超过 2 周末清洁剃须刀的话，首先请用小刷子清洁刀头内部的胡渣（参阅第 13 页）。</p> <p>▶ 更换洗净液时，请勿在原有洗净液的基础上添加清洁剂或水。否则可能导致清洁功能变差（参阅第 11 页）。</p> <p>▶ 清洁后油状液滴可能会附着在外刃架上。此乃洗净液含有的润滑成分，并非产品问题。您可以用软布擦拭干净。</p>
状态灯（点检）点亮。	<p>▶ 参阅第 16 页。</p>
模式无法启动。	<p>▶ 确保电源适配器和洗净器相连接，并且电源插头完全插入家用电源插座（参阅第 8 页）。</p> <p>▶ 确保剃须刀和洗净器正确连接（参阅第 8 页）。</p> <p>▶ 在极端低温的环境（0 度或以下）下清洁和烘干功能可能无法正常工作。</p> <p>▶ 检查状态灯（点检）是否点亮（参阅第 16 页）。</p>

故障	纠正措施
洗净液附着在洗净器托盘上。	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 清除掉遗留在洗净器托盘底部的污物（参阅第 14 页）。</li> <li>▶ 如果在剃须刀潮湿或剃须刀上附有肥皂，啫喱的情况下使用洗净器，洗净液可能会积聚在洗净器托盘上。</li> </ul>
无法取出洗净液盒。	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 确保洗净器水平放置。当洗净器未水平放置或放在软垫上时，锁定释放杆有可能无法完全插入从而导致无法取出洗净液盒。</li> </ul>
洗净器声音过大。	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 清洁时：洗净器在清洗刀头时可能会发出比较大的声音。此问题非产品问题。</li> </ul>
剃须刀无法充电。	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 用布或纸巾沾水轻轻擦拭洗净器的本体连接插头。</li> </ul>
刀头潮湿。	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 在环境温度过低时刀头可能无法快速烘干。再次启动“自动程序”或剃须前用软布擦干。</li> </ul>
清洁过程中刀头破损或变形。	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 请勿在洗净器内放入不相干的物品。</li> <li>▶ 更换外刀网和内刀头（参阅第 13 页）。</li> </ul>

故障	纠正措施
洗净液起泡。	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 如果剃须刀上残留有肥皂水或洗手液，或者洗净器使用了其它清洁剂的话，洗净液可能会起泡。请更换洗净液并用流水充分冲洗剃须刀且风干后再使用洗净器。</li> <li>▶ 更换洗净液。</li> </ul>
洗净液从洗净液盒中漏出。	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 在模式启动过程中请勿按下洗净液盒取出按钮。</li> <li>▶ 确保洗净器水平放置。</li> <li>▶ 当剃须刀潮湿或剃须刀上附有肥皂或胡须啫喱的情况下使用洗净器时，洗净液可能会漏出。</li> </ul>
洗净器无法给剃须刀进行充电。	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 推荐使用环境温度为 15 至 35 摄氏度。</li> </ul>

以  
母

## ▶ 剃须刀

故障	纠正措施
胡渣乱飞。	▶ 每次剃须后及时清洁。 ▶ 用清洁刷清洁外刀部。
外刀网发烫。	▶ 外刀网损坏或变形，请及时更换（参阅第 13 页）。
外刀网淋湿。	▶ 因温度原因刀头可能无法快速干燥。 ▶ 取下外刀部可更快吹干。
刀头有异味。	▶ 每次剃须后及时清洁。 ▶ 每次剃须后及时清洁。
剃须性能变差。	▶ 更换外刀网或内刀头。 ▶ 外刀网：每年更换 1 次 ▶ 内刀头：每两年更换 1 次
剃须刀声音大。	▶ 正确安装外刀网。
无法关闭剃须刀。	▶ 使用速剃模式后连续按两下开关后可关闭剃须刀。
本产品不能进行充电。	▶ 推荐充电环境温度为 10 至 35 摄氏度。当室温超过或低于推荐充电环境温度时，有可能会发生本体充电时间变长或无法充电的情况。
充电后的使用时间短。	▶ 每次充电后的使用次数减少，到达电池的使用寿命。

故障	纠正措施
本产品停止运转。	▶ 推荐使用环境温度为 5 至 35 摄氏度。当室温超过或低于推荐环境温度时，有可能会发生本体不运行的情况。 ▶ 到达电池的使用寿命。

## ▶ 状态灯（点检）长亮（约 5 秒）

故障	纠正措施
需要更换洗净液。	▶ 在洗净液盒中倒入新的自来水和清洁剂。
洗净液盒没有正确安装。	▶ 请正确安装洗净液盒。
洗净器倾斜。	▶ 将洗净器水平放置。
“自动”程序的使用环境温度超出了规定的环境温度。	▶ 推荐使用环境温度为 15 至 35 摄氏度。

执行完上述操作后，请按下选择按钮选择模式。

## ▶ 当洗净器所有亮灯闪烁时

故障	纠正措施
设备故障。	▶ 联系 Panasonic 授权的维修中心进行维修。

如果按以上方法还不能解决，请立即咨询购买的销售店或联系 Panasonic 授权的维修中心进行维修。

## 电池寿命

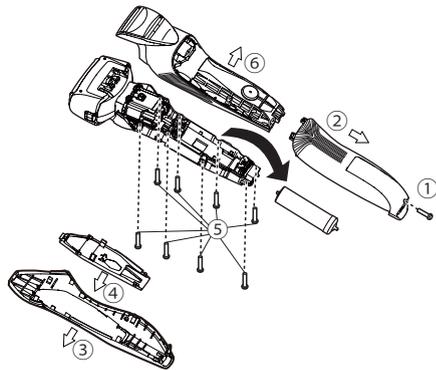
如果 3 周充电一次左右，电池寿命约 3 年。本剃须刀所含电池不得由消费者自行更换。请委托 Panasonic 授权的维修中心进行更换。

## 内置式充电电池的取出方式

本产品内藏有充电电池，在消费者决定废弃本产品前，请务必将电池从本产品中取出。如有官方指定的电池处理场所，请务必在指定处对旧电池进行统一处理。

下图仅在废弃产品时才可使用图示方法，切勿使用此方法进行维修。如果自行拆解本产品，产品可能将不再防水或引起功能故障。

- 取出电池时，应切断电源。
- 鼓励消费者在决定废弃本产品前，事先征求经销商或Panasonic认定维修店的意见，尽量延长本产品的使用寿命。
- 当消费者决定废弃本产品又不想自行分解本产品取出电池时，鼓励消费者将本产品送往Panasonic认定维修中心，由维修中心对电池进行分解和回收。
- 电池务必废弃于政府规定的地方或回收处理单位。
- 按下图所示的①~⑥的顺序拆开本产品并卸下电池。
- 分解过程中切勿将电池短路。



## 环境保护与资源回收

本产品使用锂电池。

如果您所在的国家有相关规定，请务必在指定处对旧电池进行统一处理。

## 规格

产品名称	电动剃须刀	
产品型号	ES-RT84, ES-RT74	
电源适配器额定输入	100-240 V ~ 50-60 Hz 180 mA	
电源适配器额定输出	5.4 V --- 1.2 A	
充电时间	约 1 小时	
原产地	中国	
生产日期	请见商品上刻印	
执行标准	中国国家 标准	GB4706.1 附录 B GB4706.9
	企业标准	Q/SXWBMJ 6

本产品仅适合家庭使用。



## Operating Instructions (Household) AC/Rechargeable Shaver

Model No. ES-RT84/ES-RT74

### Contents

<b>Safety precautions.....</b>	<b>20</b>	<b>Clean.....</b>	<b>31</b>
<b>Intended use .....</b>	<b>25</b>	<b>Troubleshooting .....</b>	<b>36</b>
<b>Parts identification .....</b>	<b>26</b>	<b>Battery life .....</b>	<b>40</b>
<b>Using the protective cap.....</b>	<b>27</b>	<b>Removing the built-in rechargeable battery.....</b>	<b>40</b>
<b>Charge .....</b>	<b>27</b>	<b>Specifications .....</b>	<b>41</b>
<b>Using the shaver.....</b>	<b>29</b>		

Thank you for purchasing this Panasonic product.

**Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.**

## Safety precautions

English

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

### Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



## DANGER

Denotes a potential hazard that will result in serious injury or death.



## WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



## CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.



## WARNING



**Always unplug the AC adaptor from a household outlet when cleaning.**

- Failure to do so may cause electric shock or injury.



**Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the AC adaptor. Fully insert the power plug.**

- Failure to do so may cause fire or electric shock.



**Regularly clean the power plug and the appliance plug to prevent dust from accumulating.**

- Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.

Disconnect the adaptor and wipe with a dry cloth.

## **WARNING**

**Immediately stop using and remove the adaptor if there is an abnormality or malfunction.**

- Using it in such conditions may cause fire, electric shock, or injury.

**<Abnormality or malfunction cases>**

-  • The main unit, self-cleaning recharger, adaptor or cord is deformed or abnormally hot.
  - The main unit, self-cleaning recharger, adaptor or cord smells of burning.
  - There is abnormal sound during use or charging of the main unit, self-cleaning recharger, adaptor or cord.
- Immediately contact the store where you purchased the unit or contact a service center authorized by Panasonic for repair.

**If detergent contacts skin, wash immediately and thoroughly with soap.**

-  **If you experience skin irritation anywhere on the body, stop using immediately and contact a physician.**

- Failure to follow these instructions may result in physical injury or injury to the skin.

**If detergent is consumed accidentally, do not induce vomiting, drink a large amount of water, and contact a physician.**

-  **If detergent comes into contact with eyes, wash immediately and thoroughly with running water and contact a physician.**

- Failure to follow these instructions may result in physical problems.

**This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

-  - Failure to do so may cause an accident or injury.

**The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged, the AC adaptor should be scrapped.**

-  - Failure to do so may cause an accident or injury.

**Properly dispose the package of the appliance, keep the package away from infants.**

-  - Failure to do so may cause suffocation of infants from happening.

## **WARNING**

 **This shaver has a built-in rechargeable battery. Do not throw into fire, apply heat, or charge, use, or leave in a high temperature environment.**

-Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.

 **Do not connect or disconnect the adaptor to a household outlet with a wet hand.**

-Doing so may cause electric shock or injury.

 **Do not immerse the AC adaptor and the self-cleaning recharger in water or wash with water.**

-Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

 **Never use the AC adaptor and the self-cleaning recharger in the bathroom or shower room.**

-Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

 **Never disassemble except when disposing of the product.**

-Doing so may cause fire, electric shock, or injury.

 **Do not use anything other than the supplied AC adaptor and the self-cleaning recharger. Also, do not charge any other product with the supplied AC adaptor and the self-cleaning recharger.**

-Doing so may cause burn or fire due to a short circuit.

**Do not modify or repair.**

 -Doing so may cause fire, electric shock, or injury.  
-Contact the store where you purchased the unit or contact a service center authorized by Panasonic for repair (battery change etc).

 **Persons using an implanted medical electronic device, such as a pacemaker, should not allow this unit to touch the skin where the medical electronic device is implanted.**

-Doing so may cause an accident or illness.

**Do not store within reach of children or infants. Do not let them use it.**

 -Putting the inner blades and/or the cleaning brush in the mouth or drinking detergent may cause accidents and injury.

**Never use the appliance if the AC adaptor is damaged or if the power plug fits loosely in a household outlet.**

 -Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

**Do not damage, modify, or forcibly bend, pull, or twist the cord.**

 **Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.**

-Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

## **WARNING**

**Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.**

-  - Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.

**Do not shave with soap or clean it with water when operating with the AC adaptor.**

-  - Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

## **CAUTION**

**Disconnect the adaptor from the household outlet when not using.**

-  - Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.

**Check the system outer foil for cracks or deformations before use.**

-  - Failure to do so may cause injury to the skin.

**Be sure to place the shaver in its protective cap when carrying around or storing.**

-  - Failure to do so may cause injury to skin or reduce the life of the system outer foil.

**Disconnect the adaptor or the appliance plug by holding onto the adaptor or the appliance plug instead of the cord.**

-  - Failure to do so may cause electric shock or injury.

**Use caution when opening detergent as spout is sharp.**

-  - Failure to do so may cause injury.

**Do not allow pins or trash to adhere to the power plug or the appliance plug.**

-  - Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

**Do not use excessive pressure to apply the system outer foil to your lip or other part of your face. Do not apply the system outer foil directly to blemishes or injured skin.**

-  - Doing so may cause injury to the skin.

**Do not forcefully press the system outer foil. Also, do not touch the system outer foil with fingers or nails when in use.**

-  - Doing so may cause injury to skin or reduce the life of the system outer foil.

**Do not touch the blade section (metallic section) of the inner blade.**

-  - Doing so may cause injury to your hands.

**Do not use this product for hair on head or any other part of the body.**

-  - Doing so may cause injury to skin or reduce the life of the system outer foil.

 **CAUTION**

-  **Do not share your shaver with your family or other people.**  
- Doing so may result in infection or inflammation.
-  **Do not remove the shaver from the self-cleaning recharger while using the "AUTO" mode.**  
- Doing so may cause burn due to high temperatures around the blades.
-  **Do not drop or subject to shock.**  
- Doing so may cause injury.
-  **Do not wrap the cord around the adaptor when storing.**  
- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause fire due to a short circuit.
-  **Do not use the shaver with the foil frame removed.**  
- Doing so may cause injury to skin
-  **Do not use detergent for any purpose other than washing the shaver blades.**  
- Using it with other products may cause discoloration or cracking.

 **Disposing of the rechargeable battery** **DANGER**

The rechargeable battery is exclusively for use with this shaver. Do not use the battery with other products.

Do not charge the battery after it has been removed from the product.

- Do not throw into fire or apply heat.
- Do not hit, disassemble, modify, or puncture with a nail.
-  • Do not let the positive and negative terminals of the battery get in contact with each other through metallic objects.
- Do not carry or store the battery together with metallic jewelry such as necklaces and hairpins.
- Do not charge, use, or leave the battery where it will be exposed to high temperatures, such as under direct sunlight or near other sources of heat.
- Never peel off the tube.
- Doing so may cause overheating, ignition, or explosion.

 **WARNING**

After removing the rechargeable battery, do not keep it within reach of children and infants.

-  - The battery will harm the body if accidentally swallowed.  
If this happens, consult a physician immediately.

## **WARNING**

**If the battery fluid leaks out, take the following procedures. Do not touch the battery with your bare hands.**

- The battery fluid may cause blindness if it comes in contact with your eyes.

 Do not rub your eyes. Wash immediately with clean water and consult a physician.

- The battery fluid may cause inflammation or injury if it comes in contact with the skin or clothes.

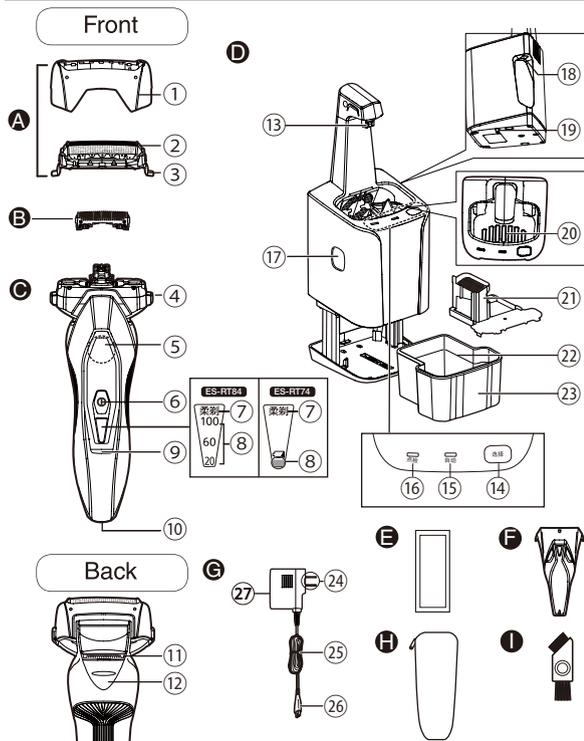
Wash it off thoroughly with clean water and consult a physician.

## **Intended use**

### **► Notes**

- Keep both the inner blades inserted. If only one of the inner blades is inserted, the shaver may be damaged.
- If you clean the shaver with water, do not use salt water or hot water. Do not soak the shaver in water for a long period of time.
- Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water. Do not use thinner, benzine, alcohol or other chemicals.
- Store the shaver in a place with low humidity after use.
- Do not store the shaver or detergent where it will be exposed to direct sunlight or other heat sources.
- The self-cleaning recharger cleans the inner blades and the system outer foil. Brush or wash with water to remove beard trimmings in other areas.
- Depending on the environment, the shaver may not dry even if you select a mode that includes the “Dry” function. In this case, wipe off any drops of water with a dry cloth.

# Parts identification



## A Outer foil section

- ① Foil frame
- ② System outer foil
- ③ System outer foil release buttons

## B Inner blades

## C Main body

- ④ Foil frame release buttons
- ⑤ Finger rest
- ⑥ Power switch
- ⑦ Soft shaving mode lamp
- ⑧ Battery capacity lamp
- ⑨ Charge status lamp
- ⑩ Appliance socket
- ⑪ Trimmer
- ⑫ Trimmer handle

## D Self-cleaning recharger (RC9-16)

- ⑬ Charging terminal
- ⑭ SELECT button
- ⑮ AUTO lamp
- ⑯ CHECK lamp
- ⑰ Cleaning liquid unit removal button
- ⑱ Self-cleaning recharger socket
- ⑲ Lock release lever
- ⑳ Cleaning tray
- ㉑ Cleaning liquid filter
- ㉒ Water maximum line
- ㉓ Cleaning liquid unit

## E Special detergent (Detergent)

## F Protective cap

## G AC adaptor (RE7-59)

- ㉔ Power plug
- ㉕ Cord
- ㉖ Appliance plug
- ㉗ Adaptor

## Accessories

## H Travel case ES-RT84

## I Cleaning brush

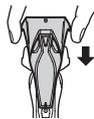
## Using the protective cap

When carrying the shaver, the protective cap may be used to protect the outer foil and prevent switch misoperation. Clean the beard debris before installing the protective cap.

### Attaching the protective cap

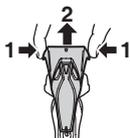
Attach the protective cap as illustrated.

- Securely attach the protective cap to the main unit.



### Removing the protective cap

Remove the protective cap by pressing the both sides.



## Charge

**The charging time is approx. 1 hour.**

A full charge will supply enough power for approx. 21 shaves of 3 minutes each. (This will differ depending on usage.)

### Charging using the self-cleaning recharger

Thoroughly wipe off any drops of water on or around the self-cleaning recharger so that it is dry before charging the shaver.

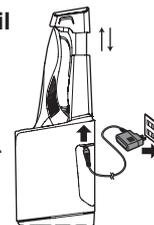
- 1 Insert the appliance plug into the self-cleaning recharger.**



- 2 Pull up the charging terminal until it clicks.**

- 3 Remove the protective cap and then attach the shaver.**

- Turn the shaver off before attaching.
- Check that the outer foil is not deformed or damaged when you are attaching the shaver.



- 4 Push down the charging terminal until it clicks.**

## 5 Plug in the adaptor into a household outlet.

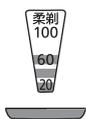
- The “Charge” mode starts when attaching the shaver.
- Check that the charge status lamp (red) glows.

The charging time may decrease depending on the charging capacity.



While charging

**ES-RT84**



The charge status lamp (red) glows. The number of the battery capacity lamp will increase as charging progresses.

**ES-RT74**



The charge status lamp (red) glows.

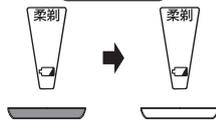
After charging is completed

**ES-RT84**



The battery capacity lamp “100” will light up and then turn off after 5 seconds.

**ES-RT74**



The charge status lamp will turn off.

- Recommended ambient temperature for charging is 10 – 35 °C. The battery may not charge properly or not at all under extreme low or high temperatures. The charge status lamp (red) will blink when there is a problem with charging.
- When charging the shaver for the first time or when it has not been in use for more than 6 months, the charge status lamp (red) may not glow. It will eventually glow if kept connected for several minutes.

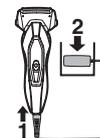
## 6 Disconnect the adaptor after charging is completed.

- The appliance can be charged even with the cleaning liquid unit removed.



## Charging without the self-cleaning recharger

- 1 Insert the appliance plug into the shaver.
- 2 Plug in the adaptor into a household outlet.



- Turn the shaver off before inserting.
- 3 Disconnect the adaptor after charging is completed.
    - Charging the battery for more than 1 hour will not affect battery performance.

## Using the shaver

### 1 Press the power switch to select the desired shaving mode.

- Each time you press the power switch, the shaving mode changes from “Fast shaving mode” → “Soft shaving mode” → “OFF.”

Shaving mode	Fast shaving mode	Soft shaving mode	OFF
Description	Suitable for users with thick beard	Suitable for users with thin beard or more sensitive skin	—
Operation			
Soft shaving mode lamp	— No lighting indication	柔剃 Soft shaving mode lamp turns on.	— Soft shaving mode lamp turns off.

### 2 Hold the shaver as illustrated and shave.

- Start shaving by applying gentle pressure to your face. Stretch your skin with your free hand and move the shaver back and forth in the direction of your beard. You may gently increase the amount of pressure as your skin becomes accustomed to this shaver. Applying excessive pressure does not provide a closer shave.



#### ► Using alternating current for shaving

If you insert the appliance plug to the shaver and power plug in the adaptor into a household outlet, you can use it even if the battery capacity is low.

- If the shaver can not be normally used, please use after charging it for about 1 minute.

#### ► Using the trimmer

Slide the trimmer handle up to open the trimmer. Place the trimmer at a right angle (90 degree) to your skin and move downwards to trim your sideburns.



#### ► Notes

- Place your finger on the finger rest while in use. Keeping your finger placed on the power switch during use may switch the mode or turn the shaver OFF.

- Do not use shaving creams or face cleansers containing scrubbing compounds as these may cause the outer foil to clog.
- We recommend using the shaver in an ambient temperature range of 5 – 35 °C. If used outside this range, the appliance may stop operating.

## Reading lamps when using

While using

**ES-RT84**



Approximate amount of battery charge is displayed as 20 – 100.

- It will turn off approximately 5 seconds after operating the switch.
- The charge status lamp (red) will glow when using the alternating current for shaving.

**ES-RT74**



—

When the battery capacity is low

**ES-RT84**



- “20” blinks when operating the shaver.
- You can shave 2 to 3 times after “20” blinks. (This will differ depending on time of usage.)

**ES-RT74**



- The battery capacity lamp blinks when operating the shaver.
- You can shave 2 to 3 times after the battery capacity blinks. (This will differ depending on time of usage.)
- The charge status lamp (red) will glow when using the alternating current for shaving.

## Clean

### Cleaning using the self-cleaning recharger

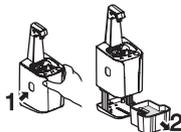
#### ▶ Preparing the self-cleaning recharger

Remove the shaver and the appliance plug from the self-cleaning recharger.

#### 1 Place the self-cleaning recharger on a hard, flat surface.

- When the self-cleaning recharger is lifted, or on the soft surface such as carpets, the lock release lever will not fit in the recharger properly. In that case, the cleaning liquid unit cannot be removed.

#### 2 Press the cleaning liquid unit removal button and remove the cleaning liquid unit.

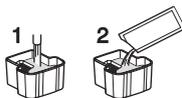


#### 3 Wash away the old cleaning liquid and beard trimmings and then rinse the cleaning liquid unit.

- After washing, be sure to attach the cleaning liquid filter.

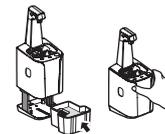
#### 4 Pour tap water and detergent into the cleaning liquid unit.

- Do not let the water rise above the maximum water line. This may cause the cleaning liquid to spill.



#### 5 Attach the cleaning liquid unit.

- Immediately wipe up any cleaning liquid that has been spilt. Be careful not to drop cleaning liquid onto leather products or wooden floors as it may cause discoloration.



#### 6 Press the top of the self-cleaning recharger down and securely attach until it clicks.

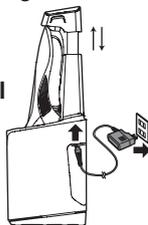
#### ▶ Notes

- The water and detergent will mix after cleaning begins, making cleaning liquid.
- If "AUTO" mode cannot be selected or the CHECK lamp glows for 5 seconds when the SELECT button is pressed, the cleaning liquid needs to be replaced. Replace the cleaning liquid.
- When replaced, the cleaning liquid will last for approximately 30 days if used once per day. (This will differ depending on beard thickness and the ambient temperature.)
- Use the detergent within approximately 6 months after opening the package. When 6 months have passed, discard the cleaning liquid, and then pour new water and detergent into the cleaning liquid unit.
- Replace the water and detergent at the same time. Otherwise the cleaning function may deteriorate.
- Only use self-cleaning recharger detergent for Panasonic shavers.

## ▶ Cleaning the shaver

Remove any soap or water on the shaver if it has been washed with hand soap or any other detergent.

- 1** Insert the appliance plug into the self-cleaning recharger.
- 2** Pull up the charging terminal until it clicks.
- 3** Remove the protective cap and then attach the shaver.
- 4** Push down the charging terminal until it clicks.
- 5** Plug in the adaptor into a household outlet.



- Turn the shaver off before attaching.
  - Check that the outer foil is not deformed or damaged when you are attaching the shaver.
- 6 Press the SELECT button to select the mode.**
- The “Charge” mode starts when attaching the shaver.
  - Each time you press the SELECT button, the mode changes from “AUTO” → “Charge”.
  - The modes start approximately 6 seconds after they are selected.
  - The mode will be aborted if the power is cut off. In this case, perform the mode again from the beginning.
  - Do not press the cleaning liquid unit removal button as the cleaning liquid may spill causing a malfunction.

Mode	Time required (guide)		
<b>Charge</b> 	<b>Charge</b> 0 to 60 min 		
<b>AUTO</b> 	<b>Clean</b> 10 min 	<b>Dry</b> 170 min 	<b>Charge</b> 0 to 60 min 
• It is not possible to change the mode after the “AUTO” mode has started.			

- Use the self-cleaning recharger within the temperature range of 15 – 35 °C.
- For 0 °C or less (extremely low temperatures), the self-cleaning recharger CHECK lamp glows for 5 seconds and “AUTO” mode stops.
- For 0 °C or less (extremely low temperatures), the charge status lamp (red) of the main body blinks quickly and “Charge” mode stops.

## Cleaning the shaver without the self-cleaning recharger

1. Disconnect the cord from the shaver.
2. Apply some hand soap and some water to the system outer foil.
3. Turn the shaver on.



4. Turn off the shaver after 10 to 20 seconds.
5. Remove the outer foil section.



6. Clean the shaver and the outer foil section with running water.
7. Wipe off any drops of water with a dry cloth.



8. Dry the outer foil section and the shaver completely.
9. Attach the outer foil section to the shaver.



The mark on the left is for a washable shaver and indicates it can be cleaned with water.

## Warning

Disconnect the cord from the shaver before cleaning it in water to prevent electric shock.

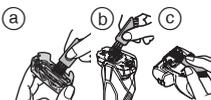
### ► Drying the shaver with the self-cleaning recharger

1. Attach the outer foil section to the shaver.
2. Dry the shaver with self-cleaning recharger using "AUTO" mode.

## Cleaning with the brush

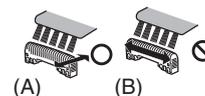
### ► Cleaning with the long brush

Clean the system outer foil (a), the shaver body (b) and the trimmer (c) using the long brush.



### ► Cleaning with the short brush

Clean the inner blades using the short brush by moving it in direction (A).



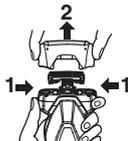
- Do not move the short brush in direction (B) as it will damage the inner blades and affect their sharpness.
- Do not use the short brush to clean the outer foils.

## Replacing the system outer foil and the inner blades

system outer foil	once every year
inner blades	once every two years

### ► Removing the outer foil section

Press the foil frame release buttons and lift the outer foil section upwards.



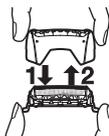
### ► Attaching the outer foil section

Securely attach the outer foil section to the shaver until it clicks.



### ► Replacing the system outer foil

1. Press the system outer foil release buttons and pull down the system outer foil.
2. Align the front side of the foil frame with the system outer foil mark ( $\Delta$ ) and insert them firmly together.
  - The system outer foil cannot be reversely attached.
  - Always insert the system outer foil to the foil frame when attaching to the shaver.



### ► Replacing the inner blades

1. Remove the inner blades one at a time.
  - Do not touch the edges (metal parts) of the inner blades to prevent injury to your hand.
2. Insert the inner blades one at a time until they click.



### ► Replacement parts

Replacement parts are available at your dealer or Service Center.

Replacement parts for ES-RT84/ES-RT74	System outer foil	WES9087
	Inner blades	WES9068
Special Detergent for Shaver Cleaning & Charging System		WES4L03

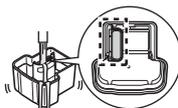
## Cleaning the self-cleaning recharger

Beard trimmings may become attached to the cleaning tray of the self-cleaning recharger. Follow the steps below to remove them. We recommend doing this each time you change the cleaning liquid.

1. Be sure to remove the cleaning liquid unit and the appliance plug from the self-cleaning recharger.
  - Be careful not to spill the cleaning liquid.
  - Some cleaning liquid components and skin oil may separate and adhere to the cleaning liquid unit and cleaning liquid filter. This does not indicate a problem.



2. Pour water as illustrated while tilting the cleaning liquid unit and shaking it gently.
  - You can clean with the cleaning liquid filter removed.
  - After washing, be sure to attach the cleaning liquid filter.
3. Gently wipe off any beard trimmings attached to the inside of the cleaning tray with a cloth or tissue paper dampened with water.
  - Clean the corners and uneven parts of the cleaning tray with a cotton swab dampened with water.



## ► When the water does not drain from the cleaning tray

Beard trimmings may clog the drain at the bottom of the cleaning tray.

In this case, you cannot clean or dry the shaver.

Push the beard trimmings down through the drain with a toothpick etc.



## Troubleshooting

English

### ► Self-cleaning recharger

Problem	Action
The blade has not been thoroughly washed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► If the shaver is not cleaned for more than 2 weeks, first clean with the cleaning brush to remove beard trimmings. (See page 33.)</li> <li>► Do not add detergent and water except when replacing the cleaning liquid. Doing so may deteriorate the cleaning function. (See page 31.)</li> <li>► After cleaning, oil-like droplets may remain on the outside of the foil frame. This is the lubricating component of the cleaning liquid and does not indicate a problem. You may wipe it off with a soft cloth.</li> </ul>
The CHECK lamp glows.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► See page 39.</li> </ul>

Problem	Action
The mode does not start.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Check that the AC adaptor is connected to the self-cleaning recharger, and that the recharger is plugged in to a household outlet. (See page 33.)</li> <li>► Confirm that the shaver is properly attached to the self-cleaning recharger. (See page 33.)</li> <li>► The Clean or Dry operation may not function under extreme low temperatures (approx. 0 °C or lower).</li> <li>► Check if the CHECK lamp glows. (See page 39.)</li> </ul>
Cleaning liquid has accumulated in the cleaning tray.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Remove any waste, etc. that has accumulated in the drain at the bottom of the cleaning tray. (See page 35.)</li> <li>► If you use the self-cleaning recharger when the shaver is wet or when soap or shaving gel is on the shaver, cleaning liquid may accumulate in the cleaning tray.</li> </ul>

Problem	Action
The cleaning liquid unit cannot be removed.	Place the self-cleaning recharger on a hard, flat surface. When the self-cleaning recharger is lifted, or on the soft surface such as carpets, the lock release lever will not fit in the recharger properly. In that case, the cleaning liquid unit cannot be removed.

Problem	Action
Makes a loud sound.	During cleaning: The self-cleaning recharger makes a loud sound due to clean the blades. This does not indicate a problem.
The shaver cannot be charged.	Gently wipe the charging terminal of the self-cleaning recharger with a cloth or tissue dampened with water.
The blades are not dry or are sticky.	The blades may not dry quickly due to temperature conditions. Run the "AUTO" mode again or wipe with a soft cloth before shaving.
The blades crack or deform during cleaning.	Do not insert any foreign objects into the recharger. Replace the system outer foil and/or inner blades. (See page 34.)

Problem	Action
The cleaning liquid has foamed.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ If you mix soapy water or hand soap with the detergent or use another detergent, the cleaning liquid will foam. Use the self-cleaning recharger after thoroughly washing and drying the shaver.</li> <li>▶ Replace the cleaning liquid.</li> </ul>
Cleaning liquid leaked from the cleaning liquid unit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Do not press the cleaning liquid unit removal button during the mode.</li> <li>▶ Place the self-cleaning recharger horizontally.</li> <li>▶ If you use the self-cleaning recharger when the shaver is wet or when soap or shaving gel is on the shaver, cleaning liquid may leak.</li> </ul>
The shaver cannot be charged with the self-cleaning recharger.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Use within the recommended temperature range of 15 – 35 °C.</li> </ul>

## ▶ Shaver

Problem	Action
Trimmed hairs fly all over.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ This can be improved by cleaning every time after shaving.</li> <li>▶ Clean the inner blades with the brush.</li> </ul>
System outer foil gets hot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Replace the system outer foil if it is damaged or deformed. (See page 34.)</li> </ul>
The blades do not dry.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ The blades may not dry quickly due to temperature conditions.</li> <li>▶ The blades can be dried more easily by removing for drying.</li> </ul>
The odor is getting stronger.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ This can be improved by cleaning every time after shaving.</li> </ul>

Problem	Action
You do not get as close a shave as before.	▶ This can be improved by cleaning every time after shaving.
	▶ Replace the system outer foil and/or inner blades. Expected life of system outer foil and inner blades: System outer foil: Approximately 1 year Inner blades: Approximately 2 years
Makes a loud sound.	▶ Confirm that the blades are properly attached.
The power will not switch to OFF.	▶ Press the power switch twice while using in the fast shaving mode.
The shaver cannot be charged.	▶ The recommended temperature for charging is 10 – 35 °C. If charged at a temperature other than the recommended temperature, the shaver may take longer to charge or may not charge at all.

Problem	Action
Operating time is short even after charging.	▶ When the number of operations per charge starts to decrease, the battery is nearing the end of its life.
Shaver stopped functioning.	▶ Recommended ambient temperature for operation is 5 – 35 °C. The shaver may stop functioning when out of recommended ambient temperature range.
	▶ The battery has reached the end of its life.

### ▶ When the CHECK lamp glows for 5 seconds

Problem	Action
It is time to replace the cleaning liquid.	▶ Pour new water and detergent into the cleaning liquid unit.
The cleaning liquid unit is not properly attached.	▶ Properly attach the cleaning liquid unit.
The self-cleaning recharger is tilted.	▶ Place the self-cleaning recharger on a horizontal surface.

Problem	Action
The "AUTO" mode runs outside the range of the recommended usage temperature.	▶ Use within the recommended temperature range of 15 – 35 °C.

After performing the above operation, press the SELECT button and select a mode.

### ▶ When all self-cleaning recharger's lamps blink

Problem	Action
Device failure	▶ Contact an authorized service center.

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorised by Panasonic for repair.

## Battery life

The life of the battery is 3 years if charged approximately once every three weeks. The battery in this shaver is not intended to be replaced by consumers. Have the battery replaced by a service center authorized by Panasonic for repair.

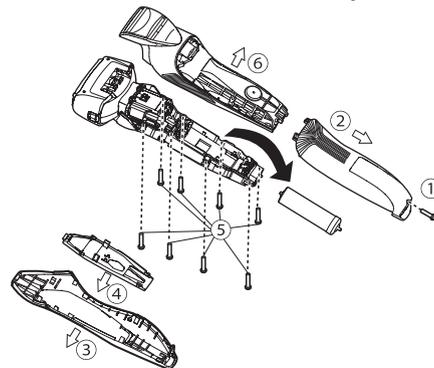
## Removing the built-in rechargeable battery

### Remove the built-in rechargeable battery before disposing the appliance.

Please make sure that the battery is disposed of at an officially designated location if there is one.

This figure must only be used when disposing the appliance, and must not be used to repair it. If you dismantle the shaver yourself, it will no longer be waterproof, which may cause it to malfunction.

- Remove the shaver from the AC adaptor.
- Press the power switch to turn on the power and then keep the power on until the battery is completely discharged.
- Perform steps ① to ⑥ and lift the battery, and then remove it.
- Please take care not to short-circuit the battery.



### For environmental protection and recycling of materials

This shaver contains a Lithium-ion battery.  
Please make sure that the battery is disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.

## Specifications

Product name	Rechargeable Shaver	
Product model	ES-RT84/ES-RT74	
Rated input	100–240 V~ 50–60 Hz 180 mA	
Rated output	5.4 V--- 1.2 A	
Charging time	Approx. 1 hour	
Place of origin	China	
Date of production	See engraving on the commodity.	
Execution standard	Chinese standard	GB4706.1 Annex B GB4706.9
	Company standard	Q/SXWBMJ 6

This product is intended for household use only.







# Panasonic

## 保修证

### 保修条款

有关保修期内Panasonic商品的保修（无偿修理），从购入之日起开始实施。

1.保修期内的商品只可在Panasonic认定维修店进行保修；保修时，请出示本保修证及购机发票。  
以下两点需特别注意：

- 本保修证遗失后不再补发，请妥善保管。
  - 本保修证仅限于中华人民共和国内有效(香港、澳门、台湾三地区暂不可使用)。
- 2.自购入之日起在以下期间内，在正常使用中发生故障的情况下进行保修。
- 内刀头、外刀网、辅助装置、附件、洗净器专用清洁剂.....2年内无偿
  - 整机(上述部件除外).....

3.属下列情况之一者，即使在保修期内，也不能以保修对待，但是可以实行收费修理：

- 未按商品使用说明书要求使用、维护、保管而造成损坏的；
  - 因不正确操作、电源不正常、破损(如：摔落等)而造成损坏的；
  - 不经Panasonic认定维修店维修人员拆卸造成损坏的；
  - 不能出示本保修证及有效购机发票的；
  - 保修证上记录的信息与商品实物标识不符或者涂改的；
  - 因不可抗力因素(如雷电、地震、火灾、水灾等)造成损坏的。
- 4.本保修条款只适用于消费者个人为生活消费需要而购买使用的场合，不适用于经营性等使用。

#### [商品信息]

商品名称: 电动剃须刀 产地: 中国  
商品型号: ES-RT84, ES-RT74 制造编号:

**[保修回执] 以下回执是保修的重要依据, 请勿自行撕下**

商品型号: ES-RT84, ES-RT74 制造编号: **保修结算4**

商品型号: ES-RT84, ES-RT74 制造编号: **保修结算3**

商品型号: ES-RT84, ES-RT74 制造编号: **保修结算2**

商品型号: ES-RT84, ES-RT74 制造编号: **保修结算1**

商品型号: ES-RT84, ES-RT74 制造编号: **促销员留存**



保修证管理编码印刷处：

[销售记录] 未完整记录以下信息将无法进行保修

销售日期：..... 发票号码：.....

安装调试日期：

销售店  
(盖章)

顾客姓名：..... 联系电话：.....

顾客地址：.....

邮 编：.....

销售店名称：..... 销售店电话：.....

销售店地址：.....

邮 编：.....

[维修记录]

维修店名称：..... 联系电话：.....

送修日：.....

维修店地址：.....

邮 编：.....

故障内容：..... 故障原因：.....

维修内容：.....

维修员签字：..... 交验日期：.....

维修店名称：..... 联系电话：.....

送修日：.....

维修店地址：.....

邮 编：.....

故障内容：..... 故障原因：.....

维修内容：.....

维修员签字：..... 交验日期：.....

维修店名称：..... 联系电话：.....

送修日：.....

维修店地址：.....

邮 编：.....

故障内容：..... 故障原因：.....

维修内容：.....

维修员签字：..... 交验日期：.....

Panasonic客户咨询服务中心：400-810-0781

Panasonic官方网站：http://panasonic.cn

松下电器(中国)有限公司





松下万宝美健生活电器(广州)有限公司 **(PWAPBLGZ)**  
Panasonic Wanbao Appliances Beauty and Living (Guangzhou) Co., Ltd.

工厂地址： 广州市番禺区钟村万宝基地万宝北街 33 号  
(Address): 33, Wanbao North Street, Wanbao Industry Zone, Zhongcun,  
Panyu District, Guangzhou City, Guangdong Province, China  
电话 (Tel): (020)84770333  
传真 (Fax): (020)84773033  
邮政编码 (Post Code): 511495  
原产地： 中国

Panasonic 客户咨询服务中心：400-810-0781  
Panasonic 官方网站：http://panasonic.cn

中国印刷  
Printed in China  
ES9210RT741405 Y0813-0  
发行：2013 年 8 月